

Statistiken der Gerichtsbehörden = Statistiques des autorités judiciaires

Objekttyp: **Appendix**

Zeitschrift: **Verwaltungsbericht des Regierungsrates, der kantonalen Verwaltung und der Gerichtsbehörden für das Jahr ... = Rapport de gestion du Conseil-exécutif, de l'administration cantonale et des autorités judiciaires pendant l'année ...**

Band (Jahr): **- (1994)**

Heft [3]: **Verwaltungsbericht : Statistiken und Tabellen = Rapport sur l'administration : statistiques et tableaux**

PDF erstellt am: **25.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**B. Statistiken
der Gerichtsbehörden**

**B. Statistiques
des autorités judiciaires**

1. **Obergericht**1. **Cour suprême**

Geschäfte										Affaires			
		am 1.1.1994 hängig pendantes au 1.1.1994		1994 eingelangt enregistrées en 1994		davon franz. Geschäfte dont en français		total Geschäfte total affaires		erledigte Geschäfte affaires régliées		am 31.12.1994 hängig pendantes au 31.12.1994	
		10	(36)	867	(892)	17	(18)	877	(928)	869	(918)	8	(10)
Erledigung												Affaires liquidées	
Kompetenzkonflikte										4	(5)	Conflits de compétence	
Rekussionen										0	(1)	Récusations	
Demissionen										12	(7)	Démissions	
Wahlen										3	(15)	Elections	
Auslosung/Streichung von Geschwornen										32	(24)	Tirage au sort/exclusion de la liste des jurés	
Urlaubsgesuche										42	(38)	Demandes de congé	
Stellvertretung von Gerichtspräsidenten										35	(24)	Remplacement de présidents de tribunal	
Verschiedene Beschlüsse										170	(204)	Décisions diverses	
Allg. Bewilligung zur Ausübung der Advokatur										103	(91)	Autorisations générales d'exercer le barreau	
Einzelbewilligungen zur Ausübung der Advokatur										5	(12)	Autorisations spéciales d'exercer le barreau	
Eröffnung von Anwaltsbüros										61	(14)	Ouverture d'une étude d'avocat	
Verlegung von Anwaltsbüros										17	(10)	Remise d'une étude d'avocat	
Schliessung von Anwaltsbüros										3	(4)	Fermeture d'une étude d'avocat	
Gesuche um Akkreditierung von Medienschaffenden										0	(0)	Demandes d'accréditation de journalistes	

Rechtsmittel							Recours			
	eingereicht déposés	Abweisung rejet	Gutheissung admission	Nichteintreten non-entrée en matière	Rückzug retrait	noch hängig pendants				
Staatsrechtliche Beschwerden	0	(1)	0	(1)	0	(1)	0	(0)		Recours de droit public

1.2.2 **Appellationshof**1.2.2 **Cour d'appel**

Geschäfte										Affaires			
	am 1.1.1994 hängig pendantes au 1.1.1994		1994 eingelangt enregis. en 1994		davon franz. Geschäfte dont en français		total Geschäfte total affaires		erledigte Geschäfte affaires régliées		am 31.12.1994 hängig pendantes au 31.12.1994		
Instruktionen	503	(515)	467	(468)	63	(20)	970	(983)	531	(480)	439	(503)	Instructions
Appellationen	92	(89)	469	(478)	62	(50)	561	(567)	495	(475)	66	(92)	Appels
Nichtigkeitsklagen (davon gegen Entscheide der Arbeitsgerichte)	19	(17)	108	(96)	20	(13)	127	(113)	110	(94)	17	(19)	Pourvois en nullité (dont contre les décisions des tribunaux du travail)
Weiterziehungen	1	(3)	13	(16)	0	(4)	14	(19)	14	(18)	0	(1)	Recours
Justizgeschäfte	5	(0)	31	(12)	0	(2)	36	(12)	30	(7)	6	(5)	Affaires de justice
	10	(23)	122	(120)	31	(31)	132	(143)	126	(133)	6	(10)	

Erledigung										Type de règlement
	total total	Urteil jugement	Vergleich transaction	Rückweisung renvoi	Abstand acquiescement	gegenstandslos déclaré sans objet	auf andere Weise d'une autre manière			
Instruktionen	531 (480)	106 (103)	273 (235)	15 (23)	106 (107)	22 (9)	9 (3)			Instructions
	total total	Bestätigung confirmation	Abänderung modification	Kassation cassation	Nichteintreten non-entrée en matière	Säumnis par défaut	Rückzug/ Vergleich retrait/transact.	gegenstandslos déclaré sans objet		
Appellationen	495 (475)	238 (238)	87 (77)	11 (10)	22 (40)	37 (36)	92 (66)	6 (7)		Appels
		auf andere Weise d'une autre manière	2	(1)						
	total total	Gutheissung admission	Abweisung rejet	Kassation cassation	Nichteintreten non-entrée en matière	Säumnis par défaut	Rückzug retrait	auf andere Weise d'une autre manière		
Nichtigkeitsklagen	110 (94)	7 (9)	56 (47)	13 (14)	19 (11)	3 (10)	11 (2)	1 (1)		Pourvois en nullité
	total total	Bestätigung confirmation	Abänderung modification	Kassation cassation	Nichteintreten non-entrée en matière	Säumnis par défaut	gegenstandslos déclarés sans objet			
Weiterziehungen	30 (7)	10 (5)	6 (0)	4 (0)	4 (2)	4 (0)	2 (0)			Recours
	total total	UP-Gesuche requêtes AJ	UP-Rekurse recours AJ	Beschwerden prises à partie	Vollstreckungen demandes d'exécution	Rekussionen récusations	diverse divers			
Justizgeschäfte	126 (133)	11 (24)	39 (44)	32 (15)	8 (7)	30 (33)	6 (10)			Affaires de justice

Rechtsmittel								Recours
	eingereicht déposés	Abweisung rejet	Gutheissung admission	Nichteintreten non-entrée en matière	Rückzug retrait	noch hängig pendants		
Berufungen	25 (26)	17 (12)	5 (4)	5 (2)	2 (1)	14 (18)		Recours en réforme
Staatsrechtliche Beschwerden	55 (63)	22 (26)	9 (4)	23 (23)	11 (1)	11 (21)		Recours de droit public

1.2.3 Handelsgericht

1.2.3 Tribunal de commerce

Geschäfte								Affaires
	am 1.1.1994 hängig pendantes au 1.1.1994	1994 eingelangt enregistrés en 1994	davon franz. Geschäfte dont en français	total Geschäfte total affaires	erledigte Geschäfte affaires régliées	am 31.12.1994 hängig pendantes au 31.12.1994		
Instruktionen	136 (152)	147 (173)	11 (8)	283 (325)	164 (189)	119 (139)		Instructions
Erledigung								Type de règlement
	total total	Urteil jugement	Vergleich transaction	Rückweisung rejet	Abstand acquiescem.	gegenstandslos déclaré sans objectif		
	164 (189)	44 (51)	81 (86)	13 (12)	18 (35)	8 (5)		
Rechtsmittel								Recours
	eingereicht déposés	Abweisung rejet	Gutheissung admission	Nichteintreten non-entrée en matière	Rückzug retrait	noch hängig pendants		
Berufungen	14 (16)	1 (11)	1 (1)	2 (1)	1 (0)	9 (5)		Recours en réforme
Staatsrechtliche Beschwerden	9 (8)	1 (5)	0 (0)	4 (4)	0 (0)	4 (2)		Recours de droit public

1.2.4 Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen

1.2.4 Autorité de surveillance des offices des poursuites et faillites

Geschäfte								Affaires
	am 1.1.1994 hängig pendantes au 1.1.1994	1994 eingelangt enregistrés en 1994	davon franz. Geschäfte dont en français	total Geschäfte total affaires	erledigte Geschäfte affaires régliées	am 31.12.1994 hängig pendantes au 31.12.1994		
	14 (17)	612 (665)	68 (65)	626 (682)	605 (668)	21 (14)		
Erledigung								Type de règlement
	total total	Abweisung rejet	Gutheissung admission	teilw. Gutheissung admission partielle	Nichteintreten non-entrée en matière	Weiterleitung transmission	gegenstandslos déclaré sans objet	
Beschwerden	178 (223)	90 (83)	27 (46)	9 (14)	36 (59)	3 (9)	13 (12)	Plaintes
Rekurse	16 (11)	7 (6)	2 (1)	2 (1)	5 (3)			Recours
Appellationen in Nachlasssachen	5 (2)							Appels en matière de concordat
Disziplinarverfahren	4 (0)							Procédures disciplinaires
Ablehnungsgesuche der unteren AB	1 (1)							Récusation de l'autorité de surveillance inférieure
Teilnahme an Inspektionen	18 (8)							Participation à une inspection
Teilnahme an Versammlungen der Betreibungs- und Konkursbeamten	1 (1)							Participation à une réunion des préposés aux poursuites et faillites
Neuwahlen von Betreibungsweibern	10 (12)							Elections d'agents de poursuites
Erstmalige Fristverlängerungen	273 (322)							Première demande de prolongation de délai
Kreisschreiben	3 (4)							Circulaires
Urlaubsgesuche	32 (35)							Demandes de congé
Anfragen und Stellungnahmen	27 (25)							Demandes de renseignement et prises de position
Sonstige Verfügungen o. Beschlüsse	13 (8)							Autres décisions
Mitteilungen	23 (16)							Communications
Spezielle Geschäfte	1 (0)							Affaires particulières
Gesuche um nochmalige Fristverlängerung	520 (409)							Demandes de seconde prolongation de délai
Rechtsmittel								Recours
	eingereicht déposés	Abweisung rejet	Gutheissung admission	Nichteintreten non-entrée en matière	Rückzug retrait	noch hängig pendants		
Rekurse an das Bundesgericht	38 (48)	25 (29)	4 (6)	9 (13)	0 (0)	0 (0)		Recours au Tribunal fédéral

1.2.6 **Anklagekammer**1.2.6 **Chambre d'accusation**

Geschäfte												Affaires																									
am 1.1.1994 hängig pendantes au 1.1.1994												1994 eingelangt enregistrées en 1994		davon franz. Geschäfte dont en français		total Geschäfte total affaires		erledigte Geschäfte affaires régliées		am 31.12.1994 hängig pendantes au 31.12.1994																	
19		(19)		567		(593)		47		(57)		586		(612)		568		(592)		18		(20)															
Erledigung												Type de règlement																									
Überweisungen												49		(37)		Renvois																					
Rekurse												68		(67)		Recours																					
Beschwerde- und Disziplinarverfahren												51		(39)		Prises à partie et procédures disciplinaires																					
Haftentlassungsgesuche												60		(100)		Demandes de mise en liberté provisoire																					
Gerichtsstandsgeschäfte												5		(4)		Détermination de for																					
Fristverlängerungen												51		(45)		Prolongation de délais																					
Rekusationen												85		(86)		Récusations																					
Ernennung eines a.o. Untersuchungsrichters, Staatsanwaltes oder Generalprokurators												52		(61)		Désignation d'un juge d'instruction, procureur ou procureur général eo.																					
Telefon- und Postüberwachungen												109		(112)		Mise sous surveillance téléphonique et postale																					
Andere Geschäfte												38		(39)		Autres affaires																					
Rechtsmittel												Recours																									
eingereicht déposés												Abweisung rejet		Gutheissung admission		Nichteintreten non-entrée en matière		Rückzug retrait		noch hängig pendants																	
Nichtigkeitsbeschwerden												2		(3)		–		(1)		–		(2)		Pourvois en nullité													
Staatsrechtliche Beschwerden												26		(29)		12		(15)		3		(6)		6		(9)		2		(–)		3		(4)		Recours de droit public	

1.2.7 **Kriminalkammer und Wirtschafts-
strafgericht**1.2.7 **Chambre criminelle et Tribunal économique**

Geschäfte										Affaires							
am 1.1.1994 hängig pendantes au 1.1.1994		1994 eingelangt enregistrées en 1994		davon franz. Geschäfte dont en français		total Geschäfte total affaires		erledigte Geschäfte affaires régliées		am 31.12.1994 hängig pendantes au 31.12.1994							
10 (14)		59 (36)		4 (3)		69 (50)		48 (39)		21 (11)							
Erledigung										Type de règlement							
										Geschäfte affaires		Angeschuldigte prévenus					
Geschwornengericht										22 (20)		33 (26)		Cour d'assises			
Kriminalkammer										21 (15)		26 (15)		Chambre criminelle			
Wirtschaftsstrafgericht										5 (3)		7 (6)		Tribunal pénal économique			
Wiedereinsetzung										0 (0)				Relevé du défaut			
Rückweisung an Untersuchungsrichter										0 (1)				Renvoi au juge d'instruction			
Widerrufsverfahren										14 (8)				Révocation de sursis			
Bussenumwandlungen														Conversion d'amende en arrêts selon			
gem. Art. 49/3 StGB										2 (1)				l'art. 49/3 CPS			
Vollstreckung aufgeschobener Strafen										5 (9)				Exécution de peines suspendues			
Umwandlung Strafe in Massnahme										0 (0)				Conversion de peines en mesures			
Haftentlassung										0 (0)				Mise en liberté			
Verfahren gem. Art. 58bis bzw. 60 StGB										0 (1)				Procédure selon les art. 58bis et 60 CPS			
Formelle Ausscheidung der Strafquote										1 (1)				Détermination formelle de la quotité de la peine			
Übersetzung der Urteilsabwägungen										0 (2)				Traduction des considérants			
Löschung des Urteils (Art. 80 Ziff. 2 StGB)										3 (1)				Radiation de la condamnation (art. 80, ch. 2 CPS)			
Rechtsmittel										Recours							
eingereicht déposés		abge- schrieben classés		Abweisung rejet		Gutheissung admission		Nicht- eintreten non entrée en matière		Rückzug retrait		teilweise Gutheissung admission partielle		noch hängig pendants			
Kantonale																Pourvois en nullité, instance cantonale	
Nichtigkeitsklagen		6 (11)		0 (0)		5 (5)		0 (0)		1 (0)		0 (1)		4 (4)		Pourvois en nullité au Tribunal fédéral	
Eidg. Nichtigkeits- beschwerden		39 (22)		3 (0)		7 (7)		2 (1)		3 (2)		6 (9)		2 (1)		31 {19}	
Staatsrechtliche Beschwerden		7 (11)		1 (0)		1 (5)		0 (0)		1 (2)		0 (0)		0 (0)		4 (4) Recours de droit public	

1.2.8 **Strafkammern**1.2.8 **Chambre pénales**

Geschäfte										Affaires											
am 1.1.1994 hängig pendantes au 1.1.1994										1994 eingelangt enregis. en 1994		davon franz. Geschäfte dont en français		total Geschäfte total affaires		erledigte Geschäfte affaires régliées		am 31.12.1994 hängig pendantes au 31.12.1994		Angeschuldigte prévenus	
115 (130)										452 (512)		44 (57)		567 (642)		465 (538)		107 (107)		444 (471)	
Appellationen														411 (491)				Appels			
Nichtigkeitsklagen														1 (1)				Pourvois en nullité			
Weiterziehung von vorsorglichen Massnahmen gegenüber Jugendlichen														1 (1)				Recours contre des mesures prises à l'égard de jeunes délinquants			
Wiedereinsetzungsgesuche														1 (–)				Demandes de réintégration			
Widerrufe des bedingten Strafvollzuges														4 (3)				Révocation de sursis			
Änderungen von Massnahmen														– (2)				Modification de mesures			
Nachträglicher Vollzug von Strafen														7 (6)				Exécution de peines suspendues			
Ausscheidung von Strafquoten														3 (4)				Détermination de la quotité de la peine			
Umwandlung Bussen in Haft														21 (16)				Conversion d'amendes en arrêts			
Vorzeitige Löschungen														10 (8)				Radiation anticipée du casier judiciaire			
Andere Geschäfte														8 (7)				Autres affaires			

Erledigung (bezogen auf Angeschuldigte)										Type de règlement (par nombre de prévenus)			
	Bestätigung <i>confirmation</i>	Abänderung <i>modification</i>	Kassation <i>cassation</i>	Erlöschen der öffentl. Klage <i>extinction de l'action publique</i>	Rückzug <i>retrait</i>	Nichteintreten <i>non-entrée en matière</i>	Dahinfallen <i>irrecevable</i>	total <i>total</i>					
	83 (123)	165 (172)	15 (13)	– (–)	112 (140)	15 (14)	20 (29)	411 (491)					

Rechtsmittel										Recours			
	eingereicht déposés	Abweisung rejet	Gutheissung admission	Nichteintreten non-entrée en matière	Rückzug retrait	noch hängig pendants							
Nichtigkeitsbeschwerden	81	(85)	22	(21)	4	(5)	16	(16)	48	(49)	27	(38)	Pourvois en nullité
Staatsrechtliche Beschwerden	24	(16)	13	(12)	3	(-)	6	(2)	1	(1)	8	(7)	Recours de droit public

1.2.9 **Kassationshof**1.2.9 **Cour de cassation**

Geschäfte													Affaires				
	am 1.1.1994 hängig <i>pendantes</i> au 1.1.1994		1994 eingelangt <i>enregis.</i> en 1994		erledigte Geschäfte <i>affaires</i> <i>régliées</i>		Gutheissung <i>admission</i>		Abweisung <i>rejet</i>		Nicht- eintreten <i>non-entrée</i> <i>en matière</i>		Rückzug <i>retrait</i>		am 31.12.1994 hängig <i>pendantes</i> au 31.12.1994		
	5	(5)	19	(26)	17	(26)									7	(5)	
Wiederaufnahmegesuche	1	(2)	12	(16)	10	(17)	4	(8)	1	(9)	4	(0)	1	(0)	3	(1)	Demandes en révision
Nichtigkeitsklagen	4	(3)	7	(8)	7	(7)	0	(1)	5	(4)	1	(1)	1	(1)	4	(4)	Pourvois en nullité
Beschwerden	0	(0)	0	(2)	0	(2)	0	(0)	0	(0)	0	(2)					Recours

Rechtsmittel										Recours			
	eingereicht déposés	Gutheissung admission	Abweisung rejet	Nichteintreten non-entrée en matière	Rückzug retrait	noch hängig pendants							
Staatsrechtliche Beschwerden	5	(2)	1	(0)	3	(0)	1	(0)	0	(0)	2	(2)	Recours de droit public
Nichtigkeitsbeschwerden	0	(1)	0	(0)	0	(0)	0	(0)	0	(0)	1	(1)	Pourvois en nullité

**1.3 Kantonale Rekurskommission
für fürsorgliche Freiheitsentziehungen**
**1.3 Commission cantonale de recours en matière
de privation de liberté à des fins d'assistance**

Geschäfte						Affaires			
	am 1.1.1994 hängig pendantes au 1.1.1994	1994 eingelangt enregistrées en 1994	davon franz. Geschäfte dont en français	total Geschäfte total affaires	erledigte Geschäfte affaires régliées	am 31.12.1994 hängig pendantes au 31.12.1994			
	9 (18)	136 (133)	10 (14)	145 (151)	141 (142)	4 (9)			
Erledigung						Type de règlement			
	Abweisung rejet	Gutheissung admission	Rückwei- sung/Weiter- leitung renvoi/trans- mission	Nichteintreten non-entrée en matière	Rückzug retrait	gegen- standslos déclarée sans objet	total total		
	41 (29)	16 (12)	7 (13)	12 (8)	53 (55)	12 (25)	141 (142)		
Rechtsmittel						Recours			
	eingereicht déposés	Abweisung rejet	Gutheissung admission	Nichteintreten non-entrée en matière	Rückzug retrait	noch hängig pendants			
Berufungen	1 (4)	0 (2)	0 (0)	1 (2)	0 (0)	0 (0)			Recours en réforme
Staatsrechtliche Beschwerden	1 (0)	1 (0)	0 (0)	0 (0)	0 (0)	0 (0)			Recours de droit public

1.4

Anwaltskammer

1.4

Chambre des avocats

Geschäfte					Affaires	
	am 1.1.1994 hängig <i>pendantes</i> au 1.1.1994	1994 eingelangt <i>enregis.</i> en 1994	davon franz. Geschäfte <i>dont en</i> français	total Geschäfte <i>total</i> affaires	erledigte Geschäfte <i>affaires</i> régliées	am 31.12.1994 hängig <i>pendantes</i> au 31.12.1994
	37 (21)	49 (55)	2 (1)	86 (76)	57 (39)	29 (37)

Erledigung							Type de règlement
	total <i>total</i>	Abweisung/ Nichteröff. <i>rejet/non-</i> <i>ouverture</i>	Nicht- eintreten <i>non-entrée</i> en matière	Aufhebung des Diszi- plinar- verfahrens <i>suspension</i>	Sanktion <i>sanction</i>	Rückzug <i>retrait</i>	
Beschwerden/ Disziplinarverfahren	22 (15)	8 (1)	1 (1)	7 (7)	4 (5)	2 (1)	Recours/procédures disciplinaires
	total <i>total</i>	Abweisung <i>rejet</i>	Gutheissung <i>admission</i>	Nichteintreten <i>non-entrée</i> en matière	Rückzug <i>retrait</i>	Vergleich <i>transaction</i>	gegen- standslos <i>déclaré</i> sans objet
Moderationsgesuche	13 (6)	6 (3)	3 (3)	1 (0)	2 (0)	1 (0)	Requêtes en modération
Gesuche nach Art. 41 FG	22 (18)	4 (0)	13 (12)	2 (0)	0 (6)		3 (0) Requêtes selon l'art. 4 LA

Rechtsmittel							Recours
	eingereicht <i>déposés</i>	Abweisung <i>rejet</i>	Gutheissung <i>admission</i>	Nichteintreten <i>non-entrée</i> en matière	Rückzug <i>retrait</i>	noch hängig <i>pendants</i>	
Staatsrechtliche Beschwerden	1 (0)	0 (1)	1 (0)	0 (0)	0 (0)	1 (1)	Recours de droit public

1.5

Fürsprecherprüfungen

1.5

Examens d'avocat

Gesuche													Demandes		
	eingegangen déposées		davon franz. dont en français		Rückzug retrait		gutgeheissen admissions		abgewiesen rejets		total total				
Fähigkeitsausweise	140	(138)	9	(2)	0	(0)	138	(122)	2	(16)	140	(138)	Certificat de capacité		
Diverse Gesuche	20	(28)									20	(28)	Demandes diverses		
Prüfungen													Examens		
	Anmeldungen inscrits		zugelassen admis		davon franz. dont en français		Rückzug retrait		bestanden réussites		abgewiesen échecs		abgebrochen interruptions		
Kandidaten	117	(141)	117	(141)	2	(6)	2	(6)	99	(112)	13	(23)	3	(1)	Candidats

1.6 Tafel I – Übersicht der von den Gerichtspräsidenten
und Amtsgerichten im Jahre 1994 behandelten
Zivil- und Justizgeschäfte

Amtsbezirke Districts	Geschäfte des Amtsgerichts Affaires du tribunal de district				Hievon wurden erledigt Ont été liquidées				
	Entmündigungs- und Aufhebungsverfahren gemäss Art. 34 und 40 EG zum ZGB Procédures d'interdiction et de mainlevée d'interdiction selon les art. 34 et 40 LCCS	Ehescheidungs-, Trennungs- und Nichtigkeitssachen Divorces, séparations de corps et actions en nullité	Vaterschaftsklagen, Anfechtung der Ehelichkeit oder Aberkennung Actions en paternité, en désaveu ou actions en contestation	übrige Rechtssachen autres affaires	durch Urteil par jugement	durch Abstand oder Vergleich par désistement ou transaction	auf andere Weise d'une autre façon	auf 1. Januar 1995 noch unerledigt non liquidées le 1 ^{er} janvier 1995	durch Appellation weitergezogen frappées d'appel
Aarberg	3	81	5	39	93	2	1	32	1
Aarwangen	17	130	9	3	105	-	7	47	7
Bern I/II	23	830	65	52	626	42	1	301	18
Bern III	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bern IV	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Biel/Bienne	6	260	17	25	173	12	6	117	4
Büren	2	63	-	5	42	5	-	23	-
Burgdorf	7	121	3	8	87	1	4	47	4
Courtelary	9	55	3	13	53	6	-	21	1
Erlach	-	20	3	-	16	2	-	5	-
Fraubrunnen	1	127	4	-	88	1	1	42	2
Frutigen	1	32	2	1	26	-	1	9	-
Interlaken	9	95	6	4	88	4	-	22	-
Konolfingen	7	113	8	2	61	5	1	63	1
Laupen	4	48	3	14	31	3	-	35	-
Moutier	5	85	2	8	65	5	1	29	3
La Neuveville	1	11	-	-	7	1	1	3	-
Nidau	4	162	6	17	104	-	5	80	5
Niedersimmental	5	65	4	28	67	-	-	35	-
Oberhasli	8	11	-	-	13	-	2	4	-
Obersimmental	2	7	-	3	5	1	1	5	-
Saanen	-	8	-	-	7	-	-	1	-
Schwarzenburg	-	17	3	-	12	-	-	8	-
Seftigen	9	84	1	8	75	3	-	24	1
Signau	3	39	2	2	32	-	-	14	2
Thun	11	236	19	19	175	7	-	103	4
Trachselwald	1	36	-	2	25	2	1	11	-
Wangen a.d.A.	6	82	5	-	68	3	-	22	-
	144	2818	170	253	2144	105	33	1103	53

1.6

Tableau I – Tableau des affaires civiles et de justice traitées par les présidents de tribunal et les tribunaux de districts en 1994

Amtsbezirke Districts	Geschäfte des Gerichtspräsidenten als einziger Instanz <i>Affaires du président du tribunal comme instance unique</i>							im Verfahren nach Art. 294 ff. ZPO <i>selon la procédure prévue aux art. 294 ss CPC</i>	
	Aussöhnungsversuche <i>Tentatives de conciliation</i>	Gesuch um unentgeltliche Prozessführung in endgültiger Zuständigkeit <i>Requêtes d'assistance judiciaire dans des affaires de compétence en dernier ressort</i>	Gesuch um unentgeltliche Prozessführung in endgültiger Zuständigkeit <i>Requêtes d'assistance judiciaire dans des affaires de compétence en dernier ressort</i>	Rechtshilfegesuche anderer Gerichte <i>Requêtes d'entraide judiciaire d'autres tribunaux</i>	Zivilrechtliche Streitigkeiten <i>Contestations de droit civil</i>	Betriebsrechtliche Streitigkeiten (Art. 2 Ziff. 3 ZPO) <i>Contestations en matière de poursuite (art. 2, ch. 3, CPC)</i>	Vorsorgliche Beweistührung <i>Preuves à futur</i>		
Aarberg	125	–	78	36	114	2	3		
Aarwangen	171	–	136	9	132	8	2		
Bern I/II	1036	–	482	412	–	–	–		
Bern III	–	2	–	5	430	–	10		
Bern IV	–	14	–	–	444	1	–		
Biel	317	273	–	112	346	–	1		
Büren	113	65	–	9	130	1	–		
Burgdorf	195	2	120	35	134	6	6		
Courtellary	108	86	–	23	121	–	1		
Erlach	44	15	6	10	42	–	–		
Fraubrunnen	113	–	78	26	145	2	–		
Frutigen	64	–	34	9	45	1	1		
Interlaken	150	–	59	54	121	–	1		
Konolfingen	158	–	81	18	168	–	2		
Laupen	85	12	14	13	93	–	–		
Moutier	174	50	35	7	157	3	3		
La Neuveville	21	5	2	7	14	–	–		
Nidau	185	8	110	41	208	6	5		
Niedersimmental	76	–	24	7	78	–	4		
Oberhasli	17	–	14	6	29	–	–		
Obersimmental	24	2	6	2	26	–	–		
Saanen	61	6	–	12	32	–	–		
Schwarzenburg	16	–	14	7	36	7	–		
Seftigen	109	72	–	24	110	–	–		
Signau	55	40	–	1	45	–	–		
Thun	336	3	226	51	298	–	4		
Trachselwald	47	21	20	11	37	–	–		
Wangen a.d.A.	163	70	–	20	163	–	1		
	3963	746	1539	967	3698	37	44		

Tafel I (Forts.) – Übersicht der von den Gerichts-
präsidenten und Amtsgerichten im Jahre 1994
behandelten Zivil- und Justizgeschäfte

Amtsbezirke Districts	Geschäfte des Gerichtspräsidenten Affaires du président de tribunal comme instance unique					im summarischen Verfahren gemäss Art. 305–316 ZPO selon la procédure somm. conformément aux art. 305 à 316 CPC					
	im Verfahren nach Art. 294 ff. ZPO selon la procédure prévue aux art. 294 ss CPC										
	Hievon wurden erledigt Ont été liquidées										
	durch Urteil par jugement	durch Abstand oder Vergleich par désistement ou transaction	auf andere Weise d'une autre façon	auf 1. Januar 1995 noch unerledigt non liquidées au 1 ^{er} janvier 1995	durch Appellation weitergezogen frappées d'appel	Rechtsöffnungen (Art. 317/3, 320 ZPO) Mainlevées (art. 317, ch. 3, 320 CPC)	Andere Schuldbetreibungs- und Konkurrenssachen (Art. 317 ZPO) Autres affaires de poursuite et faillite (art. 317 CPC)	Massnahmen und Verfügungen gem. Art. 2 EG zum ZGB (Art. 322 ZPO) Mesures et décisions selon l'art. 2 LCCS (art. 322 CPC)	Einstweilige Verfügungen ausser Pro- zesshängigkeit (Art. 326, 327 Abs. 2 ZPO) Mesures provisoires, s'il n'y a pas d'ac- tion pendante (art. 326, 327, al. 2, CPC)	Streitigkeiten im Vollstreckungs- verfahren (Art. 402 ff. ZPO) Contestations relatives à la procédure d'exécution (art. 402 ss CPC)	Mietstreitigkeiten Contestations sur le loyer
Aarberg	16	53	28	22	–	107	83	17	10	1	3
Aarwangen	28	39	54	21	–	143	78	32	3	9	1
Bern I/II	–	–	–	–	–	–	–	294	–	–	–
Bern III	126	161	77	76	–	–	–	342	–	–	6
Bern IV	71	120	162	92	–	1094	660	–	–	–	22
Biel	53	198	19	77	1	520	190	99	28	7	2
Büren	39	66	2	24	–	129	53	21	3	–	4
Burgdorf	23	69	43	11	–	158	95	61	14	4	3
Courtelary	13	45	34	30	–	145	–	29	3	4	8
Erlach	8	25	1	8	–	45	18	36	9	1	–
Fraubrunnen	29	68	9	41	–	149	41	29	6	1	–
Frutigen	5	16	17	9	–	49	12	47	5	2	4
Interlaken	18	80	5	19	–	137	69	64	4	1	–
Konolfingen	20	75	23	52	–	161	41	37	10	1	2
Laupen	14	56	–	23	–	66	21	92	9	1	1
Moutier	45	36	51	31	4	269	37	26	19	6	3
La Neuveville	1	9	–	4	–	34	–	–	–	1	1
Nidau	37	79	49	54	–	210	24	39	5	4	6
Niedersimmental	13	33	25	11	–	88	114	26	5	6	1
Oberhasli	5	16	2	6	1	19	8	12	4	1	–
Obersimmental	4	17	–	5	1	24	12	13	3	1	–
Saanen	2	23	–	7	–	29	19	11	–	–	–
Schwarzenburg	14	21	–	8	–	28	4	9	1	1	–
Seftigen	25	61	–	24	–	115	49	47	8	3	3
Signau	5	24	6	10	–	33	13	21	1	1	–
Thun	59	70	73	100	–	539	15	42	39	–	27
Trachselwald	2	25	7	3	–	55	58	37	8	5	–
Wangen a.d.A.	39	104	1	20	–	159	47	9	19	2	–
	714	1589	688	788	7	4505	1761	1492	216	63	97

Tableau I (suite) – Tableau des affaires civiles et de justice traitées par les présidents de tribunal et les tribunaux de districts en 1994

Amtsbezirke Districts	Geschäfte des Gerichtspräsidenten <i>Affaires du président de tribunal comme instance unique</i>				Geschäfte des Gerichtspräsidenten <i>Affaires du président de tribunal comme juge de 1^{er} instance</i>			
	im summarischen Verfahren gemäss Art. 305–316 ZPO <i>selon la procédure sommaire (art. 305 à 316 CPC)</i>				im ordentlichen Verfahren (Art. 144–293 ZPO) <i>selon la procédure ordinaire (art. 144 à 293 CPC)</i>			
	Hievon wurden erledigt <i>Ont été liquidées</i>							
	durch Urteil <i>par jugement</i>	durch Abstand oder Vergleich <i>par désistement ou transaction</i>	auf andere Weise <i>d'une autre façon</i>	auf 1. Januar 1995 noch unerledigt <i>non liquidées au 1^{er} janvier 1995</i>	durch Appellation weitergezogen <i>frappées d'appel</i>	Zivilrechtliche Streitigkeiten <i>Contestations de droit civil</i>	Berufsrechtliche Streitigkeiten (Art. 2 Ziff. 3 ZPO) <i>Contestations en matière de poursuite</i> (art. 2, ch. 3, CPC)	Andere Rechtssachen <i>Autres contestations</i>
Aarberg	189	2	12	18	–	15	–	–
Aarwangen	220	1	21	24	–	12	–	–
Bern I/II	59	183	3	49	2	–	–	–
Bern III	218	3	33	94	–	74	–	–
Bern IV	1525	8	137	106	3	53	6	–
Biel	572	14	121	139	1	41	2	3
Büren	168	24	2	16	–	17	2	–
Burgdorf	280	9	13	33	1	18	3	–
Courtellary	104	24	30	31	3	11	1	1
Erlach	78	13	–	18	–	4	–	–
Fraubrunnen	182	25	1	18	–	5	–	–
Frutigen	77	2	15	25	–	1	–	–
Interlaken	225	13	1	36	–	11	–	–
Konolfingen	151	30	17	54	–	13	–	–
Laupen	114	55	–	21	2	10	–	–
Moutier	263	19	56	22	7	16	2	–
La Neuveville	30	3	2	1	–	6	–	6
Nidau	233	15	18	22	–	21	3	–
Niedersimmental	107	77	38	18	1	4	–	–
Oberhasli	37	2	3	2	–	1	–	–
Obersimmental	37	1	6	9	–	2	2	–
Saanen	50	4	–	5	–	5	–	–
Schwarzenburg	31	3	–	9	–	1	–	–
Seftigen	189	16	1	19	–	5	–	–
Signau	52	–	8	9	–	2	–	–
Thun	421	63	50	128	–	47	1	–
Trachselwald	140	11	4	8	–	3	–	–
Wangen a.d.A.	196	6	9	25	–	10	–	–
	5948	626	601	959	20	408	22	10

Tafel I (Forts.) – Übersicht der von den Gerichts-
präsidenten und Amtsgerichten im Jahre 1994
behandelten Zivil- und Justizgeschäfte

Tableau I (suite) – Tableau des affaires civiles et de
justice traitées par les présidents de tribunal
et les tribunaux de districts en 1994

Amtsbezirke Districts	Geschäfte des Gerichtspräsidenten <i>Affaires du président de tribunal comme juge de 1^{re} instance</i>					im summarischen Verfahren (Art. 305–316 ZPO) <i>selon la procédure sommaire (art. 305 à 316 CPC)</i>				
	im ordentlichen Verfahren (Art. 144–293 ZPO) <i>selon la procédure ordinaire (art. 144 à 293 CPC)</i>									
	Hieron wurden erledigt <i>Ont été liquidées</i>									
	durch Urteil <i>par jugement</i>	durch Abstand oder Vergleich <i>par désistement ou transaction</i>	auf andere Weise <i>d'une autre façon</i>	auf 1. Januar 1995 noch unerledigt <i>non liquidées au 1^{er} janvier 1995</i>	durch Appellation weitergezogen <i>frappées d'appel</i>	Rechtsöffnungen <i>Mainlevées</i>	Andere Schuldbetreibungs- und Konkurs- sachen inkl. Notstundungen <i>Autres affaires de poursuite pour dettes et de faillite (art. 317, 336/1 CPC)</i>	Massnahmen und Verfügungen gem. Art. 2 EG zum ZGB (Art. 322, 336/2 ZPO) <i>Mesures et décisions selon l'art. 2 LEOCS (art. 322, 336, al. 2, CPC)</i>	Einstweilige Verfüg. ausser Prozess- hängigkeit (Art. 326, 327/2, 336/3 ZPO) <i>Mesures provisoires, s'il n'y a pas d'action pendante (art. 326, 327, al. 2, 336, al. 3, CPC)</i>	Mietstreitigkeiten <i>Contestations sur le loyer</i>
Aarberg	–	4	4	7	–	59	289	43	4	9
Aarwangen	1	2	2	7	–	86	173	121	17	2
Bern I/II	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Bern III	40	19	5	10	1	–	–	–	216	65
Bern IV	5	13	23	18	1	632	1257	–	–	54
Biel	5	7	7	27	2	240	380	189	86	18
Büren	5	7	1	6	2	55	199	46	12	5
Burgdorf	8	7	2	4	1	110	263	70	10	7
Courtelary	3	–	–	10	3	88	243	51	9	5
Erlach	–	1	–	3	–	23	77	21	7	–
Fraubrunnen	2	–	–	3	–	72	158	38	13	15
Frutigen	1	–	–	–	–	17	31	28	4	6
Interlaken	1	7	1	2	1	89	256	43	9	14
Konolfingen	1	3	–	9	–	128	226	176	11	14
Laupen	–	3	–	7	–	45	179	5	3	4
Moutier	5	1	6	6	2	133	399	148	22	10
La Neuveville	–	2	–	10	–	28	89	17	3	1
Nidau	10	1	4	9	–	89	295	124	29	15
Niedersimmental	–	1	–	3	–	85	40	35	5	7
Oberhasli	–	–	1	–	–	15	122	9	–	3
Obersimmental	3	1	–	–	1	12	55	3	–	4
Saanen	–	1	–	4	–	28	107	16	2	1
Schwarzenburg	1	–	–	–	–	14	64	5	–	–
Seftigen	3	–	–	2	–	82	20	45	2	2
Signau	1	–	–	1	–	24	4	32	5	–
Thun	16	6	4	22	–	369	474	217	20	4
Trachselwald	–	2	–	1	–	23	79	43	–	5
Wangen a.d.A.	4	2	–	4	–	96	326	49	15	6
	115	90	60	175	14	2642	5805	1574	504	276

Tafel I (Schluss) – Übersicht der von den Gerichts-
präsidenten und Amtsgerichten im Jahre 1994
behandelten Zivil- und Justizgeschäfte

Tableau I (fin) – Tableau des affaires civiles et de
justice traitées par les présidents de tribunal
et les tribunaux de districts en 1994

Amtsbezirke Districts	Geschäfte des Gerichtspräsidenten <i>Affaires du président de tribunal comme juge de 1^{re} instance</i>											
	im summarischen Verfahren gemäss Art. 305–316 ZPO <i>selon la procédure sommaire (art. 305 à 316 CPC)</i>						als untere Nachlassbehörde <i>autorité de 1^{re} instance en matière de concordat</i>					
	Hievon wurden erledigt <i>Ont été liquidées</i>						Hievon wurden erledigt <i>Ont été liquidées</i>					
	durch Urteil <i>par jugement</i>	durch Abstand oder Vergleich <i>par désistement ou transaction</i>	auf andere Weise <i>d'une autre façon</i>	auf 1. Januar 1995 noch unerledigt <i>non liquidées au 1^{er} janvier 1995</i>	durch Appellation weitergezogen <i>frappées d'appel</i>	Nachlassstundungen (Art. 294 SchKG) <i>Sursis concordataires (art. 294 LP)</i>	Nachlassverträge (Art. 305, 306 SchKG) <i>Concordats (art. 305, 306 LP)</i>	durch Urteil <i>par jugement</i>	durch Abstand oder Vergleich <i>par désistement ou transaction</i>	auf andere Weise <i>d'une autre façon</i>	auf 1. Januar 1995 noch unerledigt <i>non liquidées au 1^{er} janvier 1995</i>	durch Appellation weitergezogen <i>frappées d'appel</i>
Aarberg	100	202	64	38	–	–	2	1	–	–	1	–
Aarwangen	150	74	112	63	25	1	2	3	–	–	–	–
Bern I/II	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Bern III	154	44	61	22	6	–	–	–	–	–	–	–
Bern IV	954	16	811	162	77	6	4	7	–	2	1	–
Biel	321	156	319	117	39	9	4	10	–	3	–	–
Büren	87	204	–	26	6	–	–	–	–	–	–	–
Burgdorf	179	135	89	57	6	–	1	1	–	–	–	–
Courtellary	84	184	85	43	2	2	–	–	2	–	–	–
Erlach	35	78	–	15	1	1	–	–	–	–	1	–
Fraubrunnen	125	138	14	19	3	–	–	–	–	–	–	–
Frutigen	46	3	27	10	3	–	–	–	–	–	–	–
Interlaken	129	254	10	18	6	3	1	4	–	–	–	–
Konolfingen	211	77	118	149	16	6	3	9	–	–	–	1
Laupen	42	152	–	42	1	–	–	–	–	–	–	–
Moutier	234	200	165	113	18	1	1	1	–	–	1	–
La Neuveville	39	36	53	10	2	–	–	–	–	–	–	–
Nidau	234	103	113	102	11	5	–	3	2	–	–	–
Niedersimmental	105	16	32	19	17	–	–	–	–	–	–	–
Oberhasli	119	21	1	8	5	1	–	1	–	–	–	–
Obersimmental	18	4	48	4	–	3	–	3	–	–	–	–
Saanen	53	78	–	23	–	2	1	2	–	–	1	–
Schwarzenburg	14	59	1	9	–	–	–	–	–	–	–	–
Seftigen	99	26	–	26	3	1	–	–	–	–	1	–
Signau	40	13	6	6	7	–	–	–	–	–	–	–
Thun	400	195	271	218	26	5	2	5	–	–	2	–
Trachselwald	44	62	33	11	4	–	–	–	–	–	–	–
Wangen a.d.A.	135	140	173	44	10	1	–	–	–	–	1	–
	4151	2670	2606	1374	294	47	21	50	4	5	9	1

Tafel II – Von den Untersuchungsrichtern im Jahre 1994 behandelte Strafsachen

Tableau II – Affaires pénales dont le juge d'instruction a été saisi au cours de l'année 1994

Amtsbezirke Districts	Eröffnung der Strafverfolgung Ouverture de l'action publique				Voruntersuchung Instructions					
	Eingelangte Anzeigen Dénonciations reçues	Erfledigt gemäss Art. 83, 84 oder 86 Abs. 3 StV oder aufgehoben Liquidées selon art. 83, 84 ou 86 al. 3 CPP ou par non-lieu	Eingestellt gemäss Art. 90 Abs. 3 StV Suspendues selon art. 90 al. 3 CPP	Überwiesen an Einzelrichter gemäss Art. 88 Ziff. 2 StV Renvoyées au juge unique selon art. 88 ch. 2 CPP	Eingeleitet im Berichtsjahr Ouvertes pendant l'exercice			Hängig aus früheren Jahren Provenant d'années antérieures		
					Fälle Cas	Angesch. Prévenus	Delikte Délits	Fälle Cas	Angesch. Prévenus	Delikte Délits
Frutigen	1 225	31	348	803	36	37	71	9	9	10
Interlaken	4 114	140	1 468	2 215	32	106	435	11	12	71
Oberhasli	1 054	28	222	776	31	27	39	21	22	31
Saanen	638	26	239	335	37	27	50	5	6	35
Niedersimmental	1 893	41	390	1 178	86	105	237	34	41	303
Obersimmental	576	19	205	352	20	30	28	3	21	5
Thun	10 116	190	2 420	6 056	218	255	1 596	92	140	571
	19 616	475	5 292	11 715	520	587	2 456	175	251	1 926
Bern	58 987	608	13 680	41 695	929	1 056	3 109	484	584	3 025
Konolfingen	4 385	123	1 107	3 147	87	106	250	54	60	128
Laupen	1 366	41	244	1 045	24	32	19	33	32	69
Seftigen	2 052	85	569	1 347	71	65	189	61	72	114
Schwarzenburg	588	14	144	418	40	29	72	9	11	18
	67 378	871	15 744	47 652	1 151	1 288	3 639	641	759	3 354
Aarwangen	3 771	3	1 616	1 792	95	108	292	21	33	246
Burgdorf	5 427	142	1 341	3 635	158	180	204	24	28	38
Fraubrunnen	2 813	16	735	1 909	51	61	246	18	24	255
Signau	1 479	27	333	876	29	37	53	14	25	30
Trachselwald	1 412	26	328	1 000	71	78	145	10	12	22
Wangen	3 255	70	734	2 051	40	58	237	41	51	145
	18 157	284	5 077	11 263	444	522	1 177	128	173	736
Aarberg	2 609	133	817	1 616	23	23	40	28	28	30
Biel	14 919	–	4 669	8 612	260	246	1 780	142	134	1 660
Büren	1 500	35	415	1 012	38	51	104	12	13	31
Erlach	1 046	45	218	724	44	46	59	37	37	501
Nidau	3 780	37	1 318	1 956	156	201	429	31	78	111
	23 854	250	7 437	13 920	521	567	2 412	250	290	2 333
Courtelay	2 080	72	419	1 427	40	42	61	53	54	66
Moutier	2 811	60	509	2 136	106	119	1 018	34	47	446
La Neuveville	502	30	198	242	32	33	48	32	16	20
	5 411	162	1 126	3 875	178	194	1 127	119	117	532
Bes. Kant. UR Bern	–	–	–	–	5	31	–	26	65	–
Abt. für Drogendelikte	90	–	–	–	98	103	617	116	138	730
	90	–	–	–	103	134	617	142	203	730
	134 506	2 042	34 676	88 425	2 917	3 292	11 428	1 455	1 793	8 711

Tafel II – Von den Untersuchungsrichtern im Jahre 1994 behandelte Strafsachen

Tableau II – Affaires pénales dont le juge d'instruction a été saisi au cours de l'année 1994

Aufgehoben, eingestellt gem. Art. 90 Abs. 3 oder 204 Abs. 1 StrV oder Zuständigkeit weggefallen <i>Liquidées, suspendues selon art. 90 al. 3 ou 204 al. 1 CPP ou faute de compétence</i>			Überwiesen an Einzelrichter oder Amtsgericht <i>Renvoyées au juge unique ou au tribunal de district</i>			Überwiesen an Geschwornengericht oder Kriminalkammer <i>Renvoyées à la Cour d'assises ou à la Chambre criminelle</i>			Noch hängig am Ende des Berichtsjahres <i>Encore pendantes à la fin de l'exercice</i>			Davon aus früheren Jahren <i>Provenant d'années antérieures</i>			Eingelangte Rechtshilfe- gesuche <i>Commissions rogatoires reçues</i>		
Fälle Cas	An- gesch. Pré- venus	Delikte Délits	Fälle Cas	An- gesch. Pré- venus	Delikte Délits	Fälle Cas	An- gesch. Pré- venus	Delikte Délits	Fälle Cas	An- gesch. Pré- venus	Delikte Délits	Fälle Cas	An- gesch. Pré- venus	Delikte Délits	Fälle Cas	An- gesch. Pré- venus	Delikte Délits
9	9	12	23	23	46	–	–	–	13	14	23	2	–	19	Frutigen		
68	75	165	28	35	319	–	–	–	7	8	22	–	–	28	Interlaken		
11	10	18	36	34	45	–	–	–	5	5	7	1	–	16	Oberhasli		
26	13	22	9	10	41	–	–	–	7	10	22	–	–	9	Saanen		
71	89	186	23	27	274	–	–	–	26	30	80	2	–	40	Niedersimmental		
11	15	13	9	33	17	–	–	–	3	3	3	–	–	8	Obersimmental		
127	138	482	83	118	1 037	4	8	70	96	131	578	40	–	124	Thun		
323	349	898	211	280	1 779	4	8	70	157	201	735	45	–	244			
645	715	768	312	366	2 838	14	16	241	442	543	2 287	95	–	630	Bern		
49	58	86	37	45	179	–	–	–	55	63	113	16	–	29	Konolfingen		
7	7	20	4	4	16	–	–	–	46	53	52	26	–	20	Laupen		
14	18	19	81	69	209	1	1	2	36	49	73	28	–	30	Seftigen		
29	16	28	5	5	7	–	–	–	15	19	55	3	–	15	Schwarzenburg		
744	814	921	439	489	3 249	15	17	243	594	727	2 580	168	–	724			
62	62	131	32	48	237	2	3	35	20	28	135	6	–	155	Aarwangen		
147	161	162	19	25	52	–	–	–	16	22	28	2	–	102	Burgdorf		
23	28	33	24	27	279	–	–	–	22	30	189	6	–	19	Fraubrunnen		
19	26	21	10	10	27	1	1	2	13	25	33	3	–	40	Signau		
37	39	48	26	27	46	–	–	–	18	24	73	1	–	19	Trachselwald		
29	32	77	28	40	208	–	–	–	24	37	97	10	–	34	Wangen		
317	348	472	139	177	849	3	4	37	113	166	555	28	–	369			
12	12	20	19	19	30	1	1	1	19	19	19	4	–	71	Aarberg		
118	45	221	151	173	1 980	10	15	840	123	147	399	30	–	289	Biel		
17	18	22	18	23	62	–	–	–	15	23	51	1	–	6	Büren		
33	34	38	13	13	22	–	–	–	35	36	500	11	–	43	Erlach		
80	87	180	43	79	157	1	2	2	63	111	201	33	–	76	Nidau		
260	196	481	244	307	2 251	12	18	843	255	336	1 170	79	–	485			
18	19	30	15	15	23	3	3	3	57	59	71	29	–	14	Courtelary		
56	62	98	51	62	746	–	–	–	33	42	620	5	–	49	Moutier		
20	20	21	24	8	11	–	–	–	20	21	36	1	–	19	La Neuveville		
94	101	149	90	85	780	3	3	3	110	122	727	35	–	82			
5	4	–	–	–	–	WSG 5	WSG 9	–	21	83	–	1	–	1	Bes. Kant. UR Bern		
36	37	227	50	57	315	16	25	101	112	122	704	–	–	–	Abt. für Drogendelikte		
41	41	227	50	57	315	21	34	101	133	205	704	1	–	1			
1 779	1 849	3 148	1 173	1 395	9 223	58	84	1 297	1 362	1 757	6 471	356	–	1 905			

Tafel III – Von den Gerichtspräsidenten und Amtsgerichten im Jahre 1994 behandelte Strafsachen

Tableau III – Affaires pénales traitées en 1994 par les présidents de tribunal et les tribunaux de districts

Amtsbezirke Districts	Gerichtspräsident als Einzelrichter Président du tribunal comme juge unique												Erledigte Verfahren gemäss Art. 27 EG Affaires liquidées selon l'art. 27 Li
	Eingelangt im Berichtsjahr Affaires reçues durant l'exercice		Hängig aus früheren Jahren Pendantes d'années antérieures		Erledigt durch Strafmandat Liquidées par mandat de répression		Erledigt durch Eventualurteil oder gemäss Art. 83 StrV oder aufgehoben nach abgeklärter Voruntersuchung Liquidées par jugement éventuel ou selon art. 83 CPP ou par non-lieu après brève enquête		Erledigt durch Endurteil oder Vor- bzw. Zwischen- entscheid Liquidées par jugement définitif ou par jugement sur questions préjudicielles ou incidentes		Noch hängig am Ende des Berichtsjahres Encore pendantes à la fin de l'exercice		
	Fälle Cas	Angesch. Prévenus	Fälle Cas	Angesch. Prévenus	Fälle Cas	Angesch. Prévenus	Fälle Cas	Angesch. Prévenus	Fälle Cas	Angesch. Prévenus	Fälle Cas	Angesch. Prévenus	
Frutigen	793	818	217	226	673	679	35	36	51	63	251	266	27
Interlaken	2 141	2 212	64	72	1 844	1 893	168	178	132	147	61	66	92
Oberhasli	776	778	17	17	703	703	43	43	32	34	15	15	18
Saanen	344	362	28	34	293	305	33	38	15	19	31	34	3
Niedersimmental	1 126	1 140	147	155	948	948	107	121	64	70	154	156	40
Obersimmental	342	352	67	66	319	327	28	28	28	28	34	35	4
Thun	6 056	6 099	296	303	5 471	5 471	380	392	156	175	345	364	372
	11 578	11 761	836	873	10 251	10 326	794	836	478	536	891	936	556
Bern	41 808	43 051	–	5 683	–	39 617	–	2 059	–	1 290	–	5 768	2 136
Konolfingen	3 147	3 226	856	879	2 647	2 695	214	219	223	229	919	962	96
Laupen	1 049	1 049	105	176	950	950	56	57	36	36	112	182	41
Seftigen	1 399	1 426	9	14	1 187	1 182	145	145	56	85	20	28	75
Schwarzenburg	422	433	129	138	418	425	45	45	19	22	69	79	7
	47 825	49 185	1 099	6 890	5 202	44 869	460	2 525	334	1 662	1 120	7 019	2 355
Aarwangen	1 818	1 831	180	216	1543	1587	243	243	115	115	97	102	122
Burgdorf	3 635	3 763	566	633	3 395	3 501	220	231	82	86	504	578	168
Fraubrunnen	1 909	2 034	84	94	1 690	1 798	164	176	45	47	94	107	22
Signau	876	910	37	44	767	789	66	70	33	39	47	56	24
Trachselwald	1 000	1 048	139	155	904	946	90	99	40	42	105	116	83
Wangen	2 303	2 386	128	149	2 047	2 119	190	195	32	35	162	186	114
	11 541	11 972	1 134	1 291	10 346	10 740	973	1 014	347	364	1 009	1 145	533
Aarberg	1 616	1 616	192	192	1 351	1 351	134	134	96	96	227	227	31
Biel	6 860	7 029	1 166	1 284	5 863	6 003	828	851	412	455	923	1 004	171
Büren	964	994	88	93	800	825	88	90	42	43	122	129	4
Erlach	767	767	288	288	816	816	62	62	44	44	133	133	5
Nidau	1 968	1 968	648	648	1 724	1 724	153	153	133	133	606	606	75
	12 175	12 374	2 382	2 505	10 554	10 719	1 265	1 290	727	771	2 011	2 099	286
Courtellary	1 504	1 506	103	106	1 180	1 180	123	124	81	82	223	226	99
Moutier	2 174	2 189	181	237	1 777	1 777	242	278	137	150	199	221	23
La Neuveville	266	250	24	24	179	179	31	31	45	29	35	35	15
	3 944	3 945	308	367	3 136	3 136	396	433	263	261	457	482	137
	87 063	89 237	5 759	11 926	39 489	79 790	3 888	6 098	2 149	3 594	5 488	11 681	3 867

Tafel III – Von den Gerichtspräsidenten und Amtsgerichten im Jahre 1994 behandelte Strafsachen

Tableau III – Affaires pénales traitées en 1994 par les présidents de tribunal et les tribunaux de districts

Amtsgericht Tribunal de district																	
Durch Appella- tion weiter- gezogen Frappées d'appel	Eingelangt im Berichtsjahr Affaires reçues durant l'exercice			Hängig aus früheren Jahren Provenant d'années antérieures			Erledigt durch Endurteil oder Vor- bzw. Zwischenentscheid Liquidées par jugement immédiat ou par jugement sur questions préjudicielles ou incidentes			Noch hängig am Ende des Berichtsjahres Encore pendantes à la fin de l'exercice			Davon aus früheren Jahren Prove- nant d'années liquidées précé- dentes		Erledigte Ver- fahren gemäss Art. 27 EG Affaires liquidées selon l'art. 27 Li		Durch Appella- tion weiter- gezogen Frappées d'appel
	Fälle Cas	An- gesch. Prévenus	Delikte Délits	Fälle Cas	An- gesch. Prévenus	Delikte Délits	Fälle Cas	An- gesch. Prévenus	Delikte Délits	Fälle Cas	An- gesch. Prévenus	Delikte Délits	Fälle Cas				
2	6	7	18	3	5	12	8	11	28	1	1	2	–	2	3	Frutigen Interlaken Oberhasli Saanen Niedersimmental Obersimmental Thun	
10	18	23	258	2	2	12	19	24	268	1	1	2	–	5	2		
4	7	7	28	–	–	–	7	7	28	–	–	–	–	–	3		
3	–	–	–	1	1	2	1	1	2	–	–	–	–	–	–		
8	11	11	106	–	–	–	9	9	95	2	2	11	–	–	–		
7	3	4	4	31	1	2	34	5	6	–	–	–	–	1	1		
31	39	45	538	14	21	175	36	43	387	17	23	326	3	18	7		
65	84	97	952	51	30	203	114	100	814	21	27	341	3	26	16		
69	201	256	2 965	87	132	1 615	216	270	3 278	72	118	1 302	10	165	46	Bern Konolfingen Laupen Seftigen Schwarzenburg	
15	17	24	94	6	8	54	15	22	120	8	10	28	–	10	4		
6	–	–	–	3	3	38	3	3	38	–	–	–	–	–	–		
7	6	18	133	1	1	4	3	3	97	4	16	40	–	3	–		
2	1	1	1	4	4	20	4	4	20	1	1	1	–	–	–		
99	225	299	3 193	101	148	1 731	241	302	3 553	85	145	1 371	10	178	50		
6	6	9	45	4	5	10	9	13	54	1	1	1	–	–	1	Aarwangen Burgdorf Fraubrunnen Signau Trachselwald Wangen	
10	22	26	45	9	9	15	26	27	49	5	8	11	2	1	4		
2	9	9	152	1	1	6	5	6	42	4	4	116	1	8	–		
3	3	3	15	1	1	3	4	4	18	1	–	–	–	–	–		
3	1	1	2	5	6	36	5	6	37	1	1	1	1	2	1		
5	9	15	109	–	–	–	6	11	66	3	4	43	–	3	1		
29	50	63	368	20	22	70	55	67	266	15	18	172	4	14	7		
6	7	7	12	8	8	24	10	10	25	5	5	11	2	2	3	Aarberg Biel Büren Erlach Nidau	
35	92	105	943	59	64	436	98	108	893	53	61	486	–	13	23		
2	10	11	42	3	3	8	10	10	30	3	4	20	–	3	–		
–	1	1	5	1	1	3	1	1	3	1	1	5	–	1	1		
8	16	10	38	6	9	12	16	14	37	6	5	13	–	–	6		
51	126	134	1 040	77	85	483	135	143	988	68	76	535	2	19	33		
2	7	7	12	2	2	2	7	7	11	2	2	3	1	1	1	Courtelary Moutier La Neuveville	
12	12	17	228	6	9	163	12	16	180	6	10	211	2	–	3		
1	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–		
15	19	24	240	8	11	165	19	23	191	8	12	214	3	1	4		
259	504	617	5 793	257	296	2 652	564	635	5 812	197	278	2 633	22	238	110		

Tafel IV – Übersicht über die Tätigkeit der Arbeitsgerichte im Jahre 1994
Erledigung der eingereichten Klagen

Tableau IV – Tableau concernant l'activité des tribunaux du travail en 1994
Liquidation des actions enregistrées

	Ende des Vorjahres noch hängige Klagen <i>Action encore pendantes de la fin de l'année précédente</i>	Im Berichtsjahr eingereichte Klagen <i>Actions introduites en cours d'exercice</i>				Im Berichtsjahr erledigte Klagen <i>Actions liquidées en cours d'exercice</i>											
		Von Arbeitnehmern <i>Par les travailleurs</i>	Von Arbeitgebern <i>Par les employeurs</i>	Zusammen <i>Total</i>	Gesamtzahl der Klagen <i>Total des Actions</i>	ohne Urteil <i>sans jugement</i>				durch Urteil <i>par jugement</i>				Gesamtzahl der erledigten Klagen <i>Total des actions liquidées</i>	Ende des Berichtsjahres noch unerledigte Klagen <i>Actions en souffrance en fin d'exercice</i>	Anzahl der Gruppensitzungen <i>Audiences de groupes</i>	Anzahl der Sitzungsabende <i>Audiences tenues le soir</i>
						Durch Abstand oder Rückzug vor der Verhandlung <i>Par désistement ou retrait avant l'audience</i>	Durch Ablehnung der Zuständigkeit von Amtes wegen <i>Par déclinatoire de compétence d'office</i>	Durch Vergl., Anerk. oder Abst. i. d. Verh. oder auf A l'audience ou d'une autre façon	Total	Zugunsten des Klägers (ganz) <i>Entièrement en faveur du demandeur</i>	Zugunsten des Klägers (teilweise) <i>Partiellement en faveur du demandeur</i>	Zugunsten des Beklagten (ganz) <i>Entièrement en faveur du défendeur</i>	Total				
1. Bern	95	309	5	314	409	118	28	122	268	8	19	5	32	300	109	108	104
2. Biel/Bienne	12	316	17	333	345	—	—	308	308	13	5	2	20	328	17	70	42
3. Burgdorf	4	7	—	7	11	4	2	4	10	—	—	—	—	10	1	4	4
4. Interlaken	8	45	1	46	54	11	—	26	37	6	5	1	12	49	5	41	2
5. Moutier	3	79	8	87	90	35	43	8	86	—	3	—	3	89	1	—	10
6. Reconvilier	3	10	—	10	13	9	—	2	11	—	—	—	—	11	2	—	1
7. Thun	25	111	1	112	137	55	2	33	90	14	2	3	19	109	28	54	52
	150	877	32	909	1059	232	75	503	810	41	34	11	86	896	163	277	215

Tableau V – Affaires traitées par les tribunaux des mineurs
1994

Jugendgerichtskreis Arrondissements																					
	Oberland			Bern Mittelland			Bern-Stadt Berne-Ville			Emmental- Oberaargau			Seeland			Bern-Jura Jura bernois			Total Total		
	Kinder Enfants	Jugendliche Adolescents	Total	Kinder Enfants	Jugendliche Adolescents	Total	Kinder Enfants	Jugendliche Adolescents	Total	Kinder Enfants	Jugendliche Adolescents	Total	Kinder Enfants	Jugendliche Adolescents	Total	Kinder Enfants	Jugendliche Adolescents	Total	Kinder Enfants	Jugendliche Adolescents	Total
Gemäss Art. 29 Abs. 2 und 30 JRPg erledigte Anzeigen und Berichte			61			76			80			49			76			32			374
Anzahl Jugendstrafverfahren																					
- Aus dem Vorjahr übernommen	5	34	39	7	10	17	22	32	54	35	35	70	23	45	68	10	25	35	102	181	283
- Im Berichtsjahr eingeleitet	178	453	631	164	498	662	233	487	720	359	737	1096	223	564	787	52	115	167	1209	2854	4063
Total	183	487	670	171	508	679	255	519	774	394	772	1166	246	609	855	62	140	202	1311	3035	4346
Verfahrensmässige Erledigung																					
- Aufhebung der Untersuchung gemäss Art. 45 JRPg,																					
- Abbreitung des Verfahrens wegen Wegfalls der Zuständigkeit	8	21	29	11	12	23	19	19	38	32	34	66	8	22	30	5	4	9	83	112	195
- Urteil																					
- im schriftlichen Verfahren	110	301	411	115	377	492	108	324	432	223	554	777	119	391	510	19	57	76	694	2004	2698
- im mündlichen Verfahren	44	95	139	33	71	104	96	136	232	97	125	222	95	142	237	21	53	74	396	622	1008
- Einzelrichter	3	18	21	2	20	22	5	10	15	11	21	32	3	9	12	0	2	2	24	80	104
- Dreierkammer	0	9	9	4	6	10	3	7	10	2	5	7	0	5	5	0	4	4	9	36	45
- Fünferkammer	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	1
Am Ende des Berichtsjahres noch hängige Verfahren	18	42	60	6	22	28	24	23	47	29	32	61	17	43	60	17	20	37	111	182	293

Tafel Va – Art der verübten Straftaten

Tableau Va – Genre des infractions pénales

Delikt Délits	Kinder Enfants	Jugendliche Adolescents	Total Total	
<i>Gemäss StGB</i>				<i>Selon le CPS</i>
<i>Delikte gegen Leib und Leben</i>				<i>Délits contre la vie et l'intégrité corporelle</i>
Mord, vorsätzliche Tötung, Totschlag	0	1	1	Meurtre
fahrlässige Tötung	0	1	1	Homicide par négligence
vorsätzliche Körperverletzung	8	19	7	Lésions corporelles
fahrlässige Körperverletzung	0	3	3	Lésions corporelles par négligence
Tätlichkeiten	23	18	41	Voies de fait
andere	0	11	11	Autres délits
Total	31	53	84	Total
<i>Delikte gegen das Vermögen</i>				<i>Délits contre le patrimoine</i>
Diebstahl einfach	265	294	559	Vol
Diebstahl qualifiziert	1	13	14	Vol qualifié
Raub einfach	1	20	21	Brigandage
Raub qualifiziert	0	0	0	Brigandage qualifié
Hehlerei	46	48	94	Recel
Sachbeschädigung	39	106	145	Domages à la propriété
Betrug	17	12	29	Escroquerie
Erpressung	0	1	1	Extorsion et chantage
andere	42	59	101	Autres délits
Total	411	553	964	Total
<i>Delikte gegen die Sittlichkeit</i>				<i>Délits contre les mœurs</i>
andere Delikte	58	100	158	Autres délits
<i>Gemäss anderen eidg. Strafbestimmungen</i>				<i>Selon d'autres lois pénales fédérales</i>
<i>Verstösse gegen das Strassenverkehrsgesetz</i>				<i>Infractions à la loi du circulation routière</i>
Fahrzeugentwendungen	63	113	176	Vols de voitures
andere	687	1949	2636	Autres délits
<i>Widerhandlungen gegen das BetMG</i>				<i>Infractions à la loi sur les stupéfiants</i>
<i>Widerhandlungen gegen andere Gesetze</i>				<i>Infractions à d'autres dispositions</i>
(Eisenbahnpolizei, Fischerei usw.)	13	84	97	(Lois sur les chemins de fer, sur la pêche, etc.)
<i>Gemäss kantonalen Gesetzen</i>				<i>Selon les lois cantonales</i>
(EG StGB, Fortbildungsschulgesetz usw.)	59	147	206	(LICPS, loi sur les écoles complémentaires, etc.)

Tafel VI – Zusammenstellung der Anzahl der Geschäfte der Betreibungs- und Konkursämter im Jahre 1994

Tableau VI – Récapitulation du nombre des affaires des offices des poursuites et des faillites pour l'année 1994

Amtsbezirke Districts	Vollzogene Pfändungen Saisies exécutées				Verwertungen Réalizations		Steigerungen ³ Enchères ³							
	Zahlungsbefehle Commandements de payer	Zusammen ¹ Ensemble ¹	Davon Lohnpfändungen Dont saisies de salaire	Gruppen Séries	Aufschubbewilligungen Prorogations de délai	Insgesamt durchgeführte Verwertungsverfahren Total des procédures de réalisation exécutées	Davon aufgrund von Lohnpfändungen ² Dont sur la base de saisies de salaire ²	Liegenschafts- steigerungen Enchères immobilières	Fahrnissteigerungen ⁴ Enchères mobilières ⁴	Verlustscheine ⁵ Actes de défaut de biens ⁵	Arreste Séquestres	Retentionsverzeichnisse Inventaires des objets soumis au droit de rétention	Eigentumsvorbehalte Réserves de propriété	Konkursandrohungen Comminations de faillite
Aarberg	5 145	2 153	1 533	1 141	162	711	703	4	4	1 176	1	6	41	306
Aarwangen	6 676	4 137	1 002	2 420	46	260	–	7	7	2 784	5	3	79	293
Bern BA	46 349	26 508	18 836	14 134	568	8 475	8 401	19	55	13 585	53	72	269	1 585
Bern KA	–	–	–	–	–	–	–	–	–	2 054	–	–	–	–
Biel/Bienne	18 749	10 648	5 410	4 396	298	5 673	4 951	44	74	7 779	7	39	133	616
Büren a.d.A.	5 428	2 218	1 682	524	55	607	598	8	1	1 083	–	2	37	231
Burgdorf	7 774	4 906	2 328	–	224	987	931	20	72	2 743	3	10	41	347
Courtellary	6 347	4 046	1 673	2 304	643	1 580	1 420	52	108	1 175	9	7	67	323
Erlach	2 102	1 062	268	131	76	291	268	11	12	485	1	2	15	125
Fraubrunnen	5 652	2 680	1 386	2 080	53	885	829	9	56	2 020	4	10	49	244
Frutigen	2 529	843	282	723	44	259	254	2	3	607	3	2	30	65
Interlaken	7 068	4 056	318	1 954	143	413	233	21	3	2 305	10	8	75	364
Konolfingen	6 492	3 636	992	1 994	86	382	2	1	36	2 239	1	4	48	278
Laupen	2 594	1 359	412	580	148	460	280	4	8	275	2	–	29	185
Moutier	8 743	3 871	2 753	2 560	295	1 313	1 250	35	28	2 370	8	10	82	554
La Neuveville	1 471	715	317	–	68	243	191	1	51	561	3	3	12	170
Nidau	8 559	2 820	1 809	2 401	n.erm.bar	n.erm.bar	n.erm.bar	12	241	2 197	1	12	64	372
Niedersimmental	4 046	1 660	778	536	–	804	776	27	9	1 290	3	1	47	232
Oberhasli	1 505	318	134	127	39	199	134	25	2	134	2	1	17	225
Obersimmental	1 391	497	195	347	107	100	92	6	2	748	4	2	24	78
Saanen	1 880	712	37	182	74	87	57	19	1	157	7	15	26	151
Schwarzenburg	1 546	869	55	453	38	7	–	5	–	273	3	–	15	89
Seftigen	5 374	1 527	703	1 354	138	646	611	1	35	1 058	1	7	46	331
Signau	2 504	934	613	n.erm.bar	119	700	581	1	–	543	–	–	28	119
Thun	16 854	6 938	4 928	5 017	586	4 241	2 916	56	51	5 310	10	27	80	694
Trachselwald	3 206	1 892	450	972	136	219	4	1	–	777	3	3	38	144
Wangen	6 006	3 352	815	2 054	236	1 180	1 152	10	18	2 026	3	4	63	392
Total	185 990	94 357	49 709	48 384	4 382	30 722	26 634	401	877	57 754	147	250	1 455	8 513

¹ Inbegriffen fruchtlose Pfändungen² Inkasso der gepfändeten Lohnquoten, Abtretung an Zahlungsstatt oder Anweisung zur Eintreibung derselben nach Art. 131 SchKG, Steigerungen³ Inbegriffen ergebnislos verlaufene Steigerungen⁴ Inbegriffen Steigerungen von Rechten und Forderungen⁵ Definitive Verlustscheine in Betreibungen und Konkursen⁶ Zu zählen nach gesonderter Kostenrechnung¹ Y compris les saisies infructueuses² Encaissement des parts de salaire saisies, cession de créance ou mandat d'encaissement conformément à l'art. 131 LP³ Y compris les enchères dont le produit est insuffisant⁴ Y compris les enchères de droits en créances⁵ Actes de défaut de biens définitifs résultant de la poursuite et de la faillite⁶ A dénombrer d'après les notes de frais spéciales

Tafel VI – Zusammenstellung der Anzahl der Geschäfte der Betreibungs- und Konkursämter im Jahre 1994

Tableau VI – Récapitulation du nombre des affaires des offices des poursuites et des faillites pour l'année 1994

Amtsbezirke Districts	Konkurse Faillites										Neueröffnete Nachlassverfahren Procédures concordataires nouvellement ouvertes	
	Begonnene Konkurse Faillites ouvertes	Von früher her unbeeendigte Konkurse Faillites ouvertes avant et non encore closes	Zusammen Ensemble	Durchgeführte Konkurse mit ordentlicher Verwaltung Faillites liquidées par une administration ordinaire	Davon summarisch erledigte Konkurse Dont faillites liquidées par vote sommaire	Erledigte Konkurse mit Liegenschaften Faillites avec immeubles définitivement liquidées	Durchgeführte Konkurse mit ausserordentlicher Verwaltung Faillites liquidées par une administration extraordinaire	Auf andere Weise erledigte Konkurse Faillites liquidées d'une autre manière	Auf Ende des Jahres noch hängig Encore pendantes à la fin de l'année	Liegenschaftsverwaltungen im Betreibungs- und Konkursverfahren ¹⁾ Administrations d'immeubles en procédure de poursuite et de faillite ²⁾	In denen der Betreibungsbeamte Sachwalter war dans lesquelles le préposé à fonctionné comme commissaire	In denen der Betreibungsbeamte nicht Sachwalter war dans lesquelles le préposé n'a pas fonctionné comme commissaire
Aarberg	24	38	62	2	43	7	–	3	14	35	–	–
Aarwangen	33	27	60	41	38	9	2	3	19	22	–	–
Bern BA	–	–	–	–	–	–	–	–	–	10	–	–
Bern KA	273	242	515	168	166	6	1	69	277	22	–	3
Biel/Bienne	83	25	108	90	6	6	1	69	277	22	–	3
Büren a.d.A.	26	7	33	–	26	6	–	5	31	64	–	–
Burgdorf	28	44	72	38	38	3	–	8	26	53	–	–
Courtellary	34	19	53	–	26	8	–	8	19	–	–	–
Erlach	9	9	18	9	9	2	–	–	9	46	–	–
Fraubrunnen	26	26	52	27	23	1	–	3	25	21	–	–
Frutigen	6	3	9	7	7	1	–	1	1	10	–	–
Interlaken	20	13	33	16	–	6	2	–	9	42	–	–
Konolfingen	31	29	60	26	19	10	–	7	34	29	–	–
Laupen	8	10	18	–	11	–	–	–	7	5	–	–
Moutier	37	35	72	30	30	6	–	9	33	45	–	1
La Neuveville	5	8	13	6	6	3	–	–	7	9	–	–
Nidau	24	48	72	44	36	5	–	8	28	60	–	1
Niedersimmental	11	9	20	–	5	3	–	2	10	57	–	–
Oberhasli	9	7	16	6	6	5	–	1	10	39	–	1
Obersimmental	5	4	9	–	5	–	1	1	2	16	–	2
Saanen	5	3	8	1	1	–	–	1	6	25	–	2
Schwarzenburg	–	4	4	–	4	1	–	–	–	6	–	–
Seftigen	20	19	39	–	23	2	–	7	7	26	–	–
Signau	3	8	11	–	5	–	–	–	6	15	–	–
Thun	76	67	143	54	54	7	–	32	57	126	–	3
Trachselwald	16	3	19	5	5	–	–	–	14	3	–	–
Wangen a.d.A.	27	10	37	15	15	6	–	3	19	106	–	–
Total	839	717	1556	585	607	103	7	240	947	914	–	16

Tafel VII – Zahl der von den Gerichtspräsidenten als
untere Aufsichtsbehörde im Jahre 1994 behandelten
Beschwerden nach Artikel 17 SchKG

Tableau VII – Nombre de plaintes traitées en 1994
conformément à l'article 17 LP par les présidents
de tribunal comme autorité inférieure de surveillance

Amtsbezirke <i>Districts</i>	Zahl der Beschwerden ¹ <i>Nombre de plaintes¹</i>	Gefällte Entscheide einschliesslich Abschreibungs- beschlüsse <i>Décisions rendues, y compris celles rayant l'affaire du rôle</i>	Disziplinar- verfügungen <i>Ordonnances disciplinaires</i>	Zeitdauer der Erledigung der Beschwerden <i>Temps employé à la liquidation des plaintes</i>		
				Maximum Tage/Jours	Minimum Tage/Jours	Mittel/Moyenne Tage/Jours
Aarberg	8	3	–	206	2	90
Aarwangen I	15	13	–	97	1	18
Bern IV	20	13	–	28	6	18
Biel/Bienne I	hängig	hängig	hängig	hängig	hängig	hängig
Büren a.d.Aare	2	1	–	Verfahren noch hängig		
Burgdorf II	1	1	–	16	16	16
Courtellary II	1	–	–	–	–	–
Erlach	–	–	–	–	–	–
Fraubrunnen	6	6	–	27	4	15
Frutigen	–	–	–	–	–	–
Interlaken I	9	9	–	12	1	6
Konolfingen II	1	1	–	100	100	100
Laupen	5	2	–	33	11	22
Moutier I	1	1	–	1	1	1
La Neuveville	–	–	–	–	–	–
Nidau I	6	6	–	28	1	11
Niedersimmental	2	1	–	6	6	6
Oberhasli	–	–	–	–	–	–
Obersimmental	2	2	–	9	8	8
Saanen	–	–	–	–	–	–
Schwarzenburg	1	1	–	29	29	29
Seftigen	5	5	–	33	1	17
Signau	–	–	–	–	–	–
Thun I	11	10	–	120	28	74
Trachselwald	2	2	–	82	2	42
Wangen a.d.Aare	5	4	–	26	7	14
Total	103	81	–	853	224	487

¹ Für die gemäss § 23 EG zum SchKG die untere Aufsichtsbehörde erstinstanzlich kompetent ist.

¹ Pour lesquelles en application de l'art. 23 Li Lp, l'autorité inférieure de surveillance est compétente en première instance.

2. **Verwaltungsgericht**Tabelle 1 – Verwaltungsrechtliche Abteilung
Statistik für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 1994

SN	Statistikposition	alt anc.	ein nouv.	erl liq.	unb pend.	Z A	TZ AP	A R	NE NE	OU SJ	R RT	V T	Rubriques	CS
A	Steuern	27	66	63	30	9	2	40	6	–	6	–	Impôts	A
B	Sonstige Abgaben	5	24	24	5	6	6	7	2	–	2	1	Autres redevances	B
C	Bau und Planung	38	50	61	27	14	5	30	3	4	4	1	Construction et aménagement	C
D	Umwelt	12	11	19	4	–	4	11	1	1	1	1	Environnement	D
E	Boden/Enteignung	11	16	16	11	2	1	7	3	–	2	1	Droit foncier/expropriation	E
F	Energie/Wasser/Abfall	4	1	5	–	–	1	3	–	–	–	1	Energie/eaux/déchets	F
G	Verkehr	1	3	4	–	2	–	–	–	1	1	–	Circulation	G
H	Öffentliches Dienstrecht	2	8	7	3	1	–	3	–	1	–	2	Rapports de service	H
I	Bildung/Ausbildung	2	5	6	1	–	–	4	2	–	–	–	Formation	I
K	Gesundheit/Fürsorge	6	20	20	6	7	1	5	3	2	2	–	Santé/assistance	K
L	Volkswirtschaft	1	8	7	2	2	1	3	–	1	–	–	Economie publique	L
M	Landwirtschaft/Forst	–	3	3	–	–	1	1	–	–	–	1	Agriculture/forêts	M
N	Tiere/Pflanzen	1	–	1	–	–	–	1	–	–	–	–	Animaux/végétaux	N
O	Verfahren	7	55	49	13	10	–	19	11	7	1	1	Procédure	O
P	Ursprüngliche VR-Pflege	4	5	5	4	1	–	4	–	–	–	–	Juridiction primaire	P
Total		121	275	290	106	54	22	138	31	17	19	9	Totaux	

2. **Tribunal administratif**Tableau 1 – Cour de droit administratif
Statistique pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 1994Tabelle 2 – Französischsprachige Abteilung
Verwaltungsrechtliche Streitsachen
Statistik für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 1994Tableau 2 – Cour des affaires de langue française
Affaires de droit administratif
Statistique pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 1994

Les chiffres-statistiques (CS) et rubriques mentionnés ci-dessous correspondent à la classification opérée dans le tableau (1) concernant la Cour de droit administratif

SN	Statistikposition	alt anc.	ein nouv.	erl liq.	unb pend.	Z A	TZ AP	A R	NE NE	OU SJ	R RT	V T	Rubriques	CS
A	Steuern	6	3	8	1	–	2	4	–	–	2	–	Impôts	A
B	Sonstige Abgaben	1	4	4	1	1	–	1	–	–	1	1	Autres redevances	B
C	Bau und Planung	2	8	5	5	–	2	1	2	–	–	–	Construction et aménagement	C
D	Umwelt	–	3	3	–	1	–	2	–	–	–	–	Environnement	D
E	Boden/Enteignung	–	2	2	–	–	1	–	1	–	–	–	Droit foncier/expropriation	E
H	Öffentliches Dienstrecht	2	4	6	–	–	–	3	–	1	1	1	Rapports de service	H
I	Bildung/Ausbildung	1	–	1	–	–	–	–	–	–	1	–	Formation	I
K	Gesundheit/Fürsorge	1	–	1	–	–	–	1	–	–	–	–	Santé/assistance	K
M	Landwirtschaft/Forst	1	1	2	–	–	2	–	–	–	–	–	Agriculture/forêts	M
O	Verfahren	2	6	5	3	1	–	1	2	1	–	–	Procédure	O
P	Ursprüngliche VR-Pflege	1	–	–	1	–	–	–	–	–	–	–	Juridiction primaire	P
Totaux		17	31	37	11	3	7	13	5	2	5	2	Total	

Erläuterungen zu Tabelle 1 und 2

alt: Am 1. Januar 1994 hängig, aber nicht beurteilt
 ein: In der Zwischenzeit eingegangen
 erl: In der Zwischenzeit erledigt
 unb: Am 31. Dezember 1994 hängig, aber nicht beurteilt
 Z: Zuspruch
 TZ: Teilweiser Zuspruch
 A: Abweisung
 NE: Nicht eintreten
 OU: Ohne Urteil
 R: Rückzug
 V: Vergleich

Explications pour les tableaux 1 et 2

anc.: pendants au 1^{er} janvier 1994
 nouv.: entrés en 1994
 liq.: liquidés en 1994
 pend.: pendants au 31 décembre 1994
 A: admission
 AP: admission partielle
 R: rejet
 NE: non-entrée en matière
 SJ: sans jugement
 RT: retrait
 T: transaction

Tabelle 3 – Sozialversicherungsrechtliche Abteilung
Statistik für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 1994

	1 Am 1.1.1994 hängig, aber nicht erledigt pendants au 1 ^{er} janvier 1994	2 In der Zwischenzeit eingegangen entrés en 1994	3 In der Zwischenzeit erledigt liquidés en 1994	4 Am 31.12.1994 hängig, aber nicht erledigt pendants au 31 décembre 1994	5 Zuspruch Admissions	6 Teilweise zugesprochen admission partielle	7 Abweisung Rejets	8 Nicht- eintreten Non-entrées en matière	9 Rückzug, gegenstandslos, Vergleich Retraits, sans objets, transactions	
AHV	252	751	636	367	37	13	97	71	418	AVS
ALV	330	1070	865	535	108	44	280	67	366	AC
BV	42	27	40	29	13	–	10	6	11	LPP
EL	66	205	196	75	15	7	28	13	133	PC
EO	2	9	9	2	1	–	3	1	4	APG
FL	1	9	4	6	–	–	–	–	4	LFA
IV	156	309	298	167	56	13	88	32	109	AI
KFZ	8	24	26	6	1	1	1	4	19	AFE
KV	84	161	147	98	20	14	31	11	71	CM
MV	6	6	7	5	–	3	2	1	1	AM
UV	49	75	56	68	10	2	29	4	11	LAA
Total	996	2646	2284	1358	261	97	569	210	1147	Total

Tabelle 4 – Französischsprachige Abteilung
Sozialversicherungsrechtliche Streitsachen
Statistik für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 1994

Tableau 4 – Cour des affaires de langue française
Cas d'assurances sociales
Statistique pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 1994

	1 Am 1.1.1994 hängig, aber nicht erledigt pendants au 1 ^{er} janvier 1994	2 In der Zwischenzeit eingegangen entrés en 1994	3 In der Zwischenzeit erledigt liquidés en 1994	4 Am 31.12.1994 hängig, aber nicht erledigt pendants au 31 décembre 1994	5 Zuspruch Admissions	6 Teilweise zugesprochen admission partielle	7 Abweisung Rejets	8 Nicht- eintreten Non-entrées en matière	9 Rückzug, gegenstandslos, Vergleich Retraits, sans objets, transactions	
AHV	10	81	52	39	4	–	13	3	32	AVS
ALV	28	174	112	90	25	4	46	6	31	AC
BV	3	2	3	2	–	1	1	–	1	LPP
EL	8	44	36	16	1	–	8	1	26	PC
EO	–	–	–	–	–	–	–	–	–	APG
FL	–	–	–	–	–	–	–	–	–	LFA
IV	6	30	24	12	3	1	2	–	18	AI
KFZ	–	3	3	–	–	–	–	–	3	AFE
KV	9	38	32	15	6	–	9	2	15	CM
MV	–	–	–	–	–	–	–	–	–	AM
UV	2	9	6	5	–	–	5	–	1	LAA
Total	66	381	268	179	39	6	84	12	127	Total

3. **Steuerrekurskommission**3. **Commission des recours en matière fiscale****Geschäftsjahr 1994****Volume des affaires en 1994**

Steuerarten	Vortrag vom Vorjahr <i>Restant de l'année précédente</i>	Neueingänge <i>Nouvelles affaires</i>	Total <i>Total</i>	Beurteilt 1994 <i>Jugées en 1994</i>	Ausstand 31.12.1994 <i>Non liquidées au 31.12.1994</i>	Genres d'impôt
I. Gemeindeabgaben						I. Impôts communaux
Liegenschaftsteuer	5	24	29	20	9	Taxe immobilière
Kirchensteuer	1	–	1	–	1	Impôt paroissial
II. Kantonale Abgaben						II. Impôts cantonaux
Einkommen- und Vermögen- steuern natürlicher Personen						Impôt sur le revenu et sur la fortune des personnes physiques
1977/78	1	–	1	1	–	1977/78
1979/80	1	–	1	1	–	1979/80
1983/84	–	1	1	–	1	1983/84
1985/86	5	–	5	2	3	1985/86
1987/88	19	7	26	10	16	1987/88
1989/90	39	24	63	30	33	1989/90
1991/92	108	63	171	79	92	1991/92
1993/94	5	66	71	14	57	1993/94
Neue Beurteilung 1991/92	1	–	1	1	–	Nouvelle décision 1991/92
Neue Verfügung 1991/92	–	1	1	1	–	Recours/requête civile 1991/92
Steuern der juristischen Personen						Impôt des personnes morales
1977/78	1	–	1	1	–	1977/78
1979/80	2	–	2	2	–	1979/80
1985/86	2	–	2	1	1	1985/86
1987/88	8	–	8	6	2	1987/88
1989/90	11	3	14	6	8	1989/90
1991/92	11	3	14	4	10	1991/92
1993/94	1	1	2	–	2	1993/94
Vermögensgewinnsteuer						Impôt sur les gains de fortune
1983	4	–	4	4	–	1983
1984	1	–	1	1	–	1984
1985	1	1	2	1	1	1985
1986	6	4	10	6	4	1986
1987	6	2	8	4	4	1987
1988	17	7	24	16	8	1988
1989	49	8	57	29	28	1989
1990	30	11	41	31	10	1990
1991	32	45	77	30	47	1991
1992	–	6	6	2	4	1992
1993	–	1	1	–	1	1993
Neue Beurteilung Vmg 1983	–	1	1	1	–	Nouvelle décision GF 1983
Neue Beurteilung Vmg 1986	–	1	1	–	1	Nouvelle décision GF 1986
Neue Beurteilung Vmg 1991	–	1	1	1	–	Nouvelle décision GF 1991
Neue Verfügung Vmg 1991	–	1	1	1	–	Recours/requête civile GF 91
Amtliche Werte						Valeurs officielles
1989	55	3	58	45	13	1989
1991	5	1	6	5	1	1991
1993	3	15	18	5	13	1993
1995	–	1	1	–	1	1995
Neue Beurteilung A 1989	1	2	3	2	1	Nouvelle décision A 1989
Widerhandlungen	23	14	37	8	29	Infractions
Quellensteuer	1	–	1	1	–	Impôt à la source
III. Eidgenössische Abgaben						III. Impôts fédéraux
Wehrsteuer						Impôt pour défense nationale
19. Periode	2	–	2	2	–	19 ^e période
20. Periode	3	–	3	3	–	20 ^e période
Direkte Bundessteuer						Impôt fédéral direct
1983/84	–	1	1	–	1	1983/84
1985/86	7	–	7	3	4	1985/86
1987/88	28	6	34	19	15	1987/88
1989/90	47	25	72	35	37	1989/90
1991/92	114	59	173	76	97	1991/92
1993/94	3	343	346	99	247	1993/94
Neue Beurteilung 1985/86	1	–	1	1	–	Nouvelle décision 1985/86
Direkte Bundessteuer Widerhandlungen	22	14	36	8	28	Impôt fédéral direct Infractions
Neue Beurteilung W	–	1	1	–	1	Nouvelle décision infractions
Neue Beurteilung DBStW	1	–	1	–	1	Nouvelle décision IFDI
Verrechnungssteuer	7	10	17	7	10	Impôt anticipé
Militärpflichtersatz						Taxe d'exemption du service militaire
1989	1	–	1	–	1	1989
1991	1	2	3	–	3	1991
1992	5	2	7	5	2	1992
1993	–	9	9	1	8	1993
1994	–	4	4	–	4	1994
	697	794	1491	631	860	

4. **Rekurskommission für Massnahmen
gegenüber Fahrzeugführern**

1994 eingegangene Beschwerden	346	(324)	
Revisionsgesuch	0	(0)	
Am 1. Januar 1994 hängige Beschwerden	106	(98)	
Total zu behandelnde Beschwerden			452
Zuständigkeitshalber an das SVSA überwiesen	62	(67)	
Formlose Erledigung	13	(8)	
Präsidentialverfügungen (Abschreibungen)	40	(42)	
Von der Rekurskommission behandelt und 1994 eröffnet			
– Nichteintreten	1	(5)	
– ganze oder teilweise Gutheissungen	14	(17)	
– Abweisungen	227	(176)	
– Rückweisungen an das SVSA zur Neubeurteilung	2	(1)	
	244	(199)	
1994 erledigte Beschwerden	359	(316)	
Am 31. Dezember 1994 (1993) hängige Beschwerden; davon 43 (68) von der Rekurskommission entschieden, Anfang 1995 (1994) eröffnet	93	(106)	
			452

4. **Commission des recours en matière
de mesures à l'égard
des conducteurs de véhicules**

Recours interjetés en 1994	346	(324)	
Demande en révision	0	(0)	
Recours en suspens au 1 ^{er} janvier 1994	106	(98)	
Total des recours/demandes en révision à traiter			452
Transmis à l'OCRN pour raisons de compétence	62	(67)	
Traitement sans formalités	13	(8)	
Décisions du président (recours rayés du rôle)	40	(42)	
Recours traités par la Commission et notifiés en 1994			
– irrecevables	1	(5)	
– admis intégralement ou en partie	14	(17)	
– rejetés	227	(176)	
– retransmis à l'OCRN pour une nouvelle appréciation	2	(1)	
	244	(199)	
Recours liquidés en 1994	359	(316)	
Recours en suspens au 31 décembre 1994 (1993), dont 43 (68) ont été tranchés par la Commission et notifiés au début de 1995 (1994)	93	(106)	
			452

